

ALAIN T. PUYSSÉGUR

# ZAKLÍNAČOV

KÓDEX

ILUSTROVANÝ A PREBĀDANÝ SVET  
ANDRZEJA SAPKOWSKÉHO



Ljndeni

M

# Zaklínačov kódex

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na  
[www.lindeni.sk](http://www.lindeni.sk)  
[www.albatrosmedia.sk](http://www.albatrosmedia.sk)

## Ljndeni

Alain T. Puységur  
Zaklínačov kódex – e-kniha  
Copyright © Albatros Media a. s., 2022

Všetky práva vyhradené.  
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná  
bez písomného súhlasu majiteľov práv.

  
**ALBATROS** MEDIA

ALAIN T. PUYSSÉGUR

# ZAKLÍNAČOV

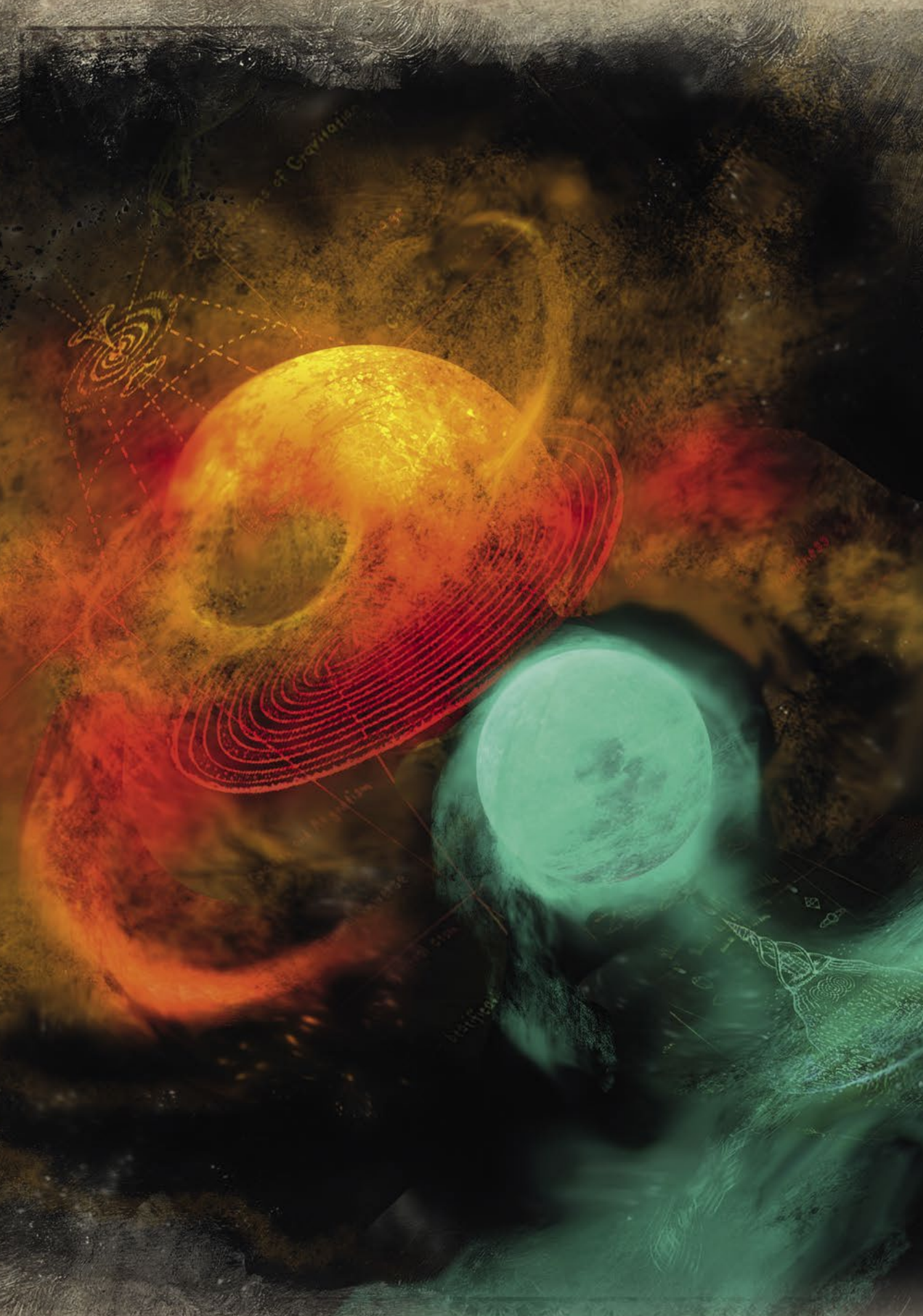
— KÓDEX —

ILUSTROVANÝ A PREBÁDANÝ SVET  
ANDRZEJA SAPKOWSKÉHO



**Ljndeni**

M  
21.



# Konjunkcia Sfér

**P**red stáročiami Ard Gaeth, Brána Svetov, vytvorila sieť neviditeľných spojení medzi svetmi. Túto sieť mohli používať a putovať medzi obývatelnými sférami len tí, čo mali dostatočné znalosti a ovládali Chaos. Takto sa na Kontinente vylodili elfovia Aen zo svojej perlovej lode a stretli sa s jeho prvými obyvateľmi: trpaslíkmi, škriatkami, vranmi a boboliakmi. Noví obyvatelia sa rozptýlili po regióne, ale ak aj došlo ku konfliktom, nevypukla žiadna vojna. Rovnováha a mier sa udržali vyše tisíc rokov. Potom nastala kataklizma známa ako Konjunkcia Sfér. Táto udalosť otvorila rôzne dočasné trhliny medzi svetmi a spôsobila nevyčísliteľné škody. Prostredníctvom nich Chaos vtrhol do vesmíru, v ktorom pôvodne nejestvovala žiadna forma mágie. Množstvo oblúd cez tieto medzery preniklo na Kontinent, kde sa v dôsledku tejto katastrofy údajne dostali aj ľudia. A tak sa začal nový vek a ľudia sa rozmnožili a rozšírili po celej krajine. Vek dobývania, konfliktov, vojen a strachu.

Tedd Deireán

Hen Ichaer

Ess'ruath esse

Aegli aep Aep

Hen Gedymde

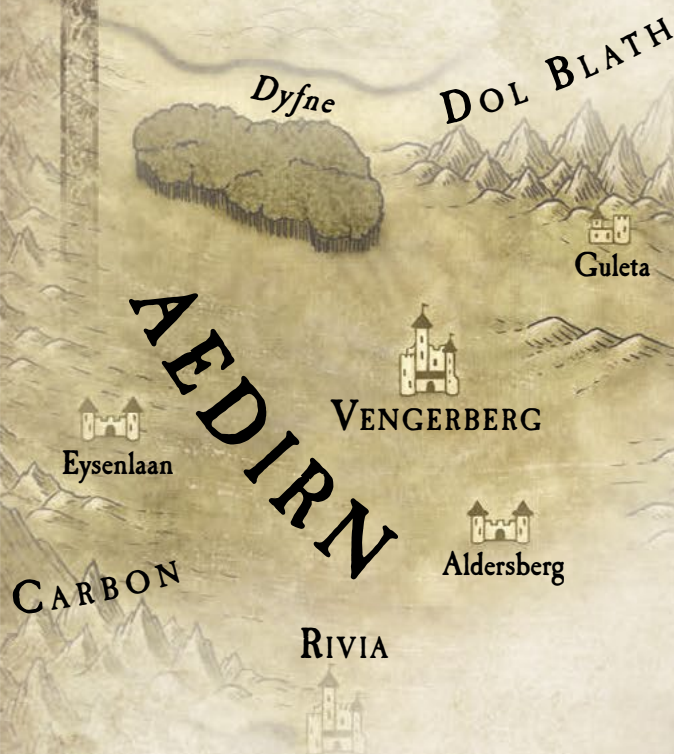
# Aedirn

PANOVNÍK: Demawend III.

Hlavné mesto: Vengerberg

MENA: marka

VÝZNAMNÉ MIESTA: Aldersberg, Eysenlaan, Guleta



Kráľovstvo Aedirn je prevažne poľnohospodárska oblasť, ktorá sa nachádza východne od pohoria Mahakam a severne od Lyrie a Rivie. Na severovýchode sa rozprestiera slávna Dolina Kvetov, Dol Blathanna, ktorá sa počas vojny vrátila do rúk elfov. Hlavné mesto je Vengerberg a mena marka. Na čele tejto monarchie stojí kráľ Demawend III., Virfurilov syn. Je v neustálom konflikte s kráľovstvom Kaedwen a jeho vládcom Henseltom, sporia sa o Horný Aedirn, známy aj ako Dolná Marka. Aedirn sa zúčastňuje na vojne proti nilfgaardskemu útočníkovi, kráľovstvo však nejaký čas po thaneddskom povstaní utrpí porážku.

# Cidaris

PANOVNÍK: Ethain

Hlavné mesto: Cidaris

MENA: koruna

VÝZNAMNÉ MIESTA: Bremervoord, Kerack



Cidaris je malé kráľovstvo na polostrove v Severnom mori, od Verdena ho na juhu oddeľuje rieka Adalatte. Hospodárstvo krajiny je založené na využívaní morského bohatstva, rybolov predstavuje hlavný zdroj obživy, rovnako dôležité sú aj lodenice a stavba lodí. Na jeho čele stojí panovník Ethain. Hlavné mesto kráľovstva sa nazýva Cidaris

a platidlom je koruna, ktorá sa delí na groše. Počas vojny väčšinu tovaru prepravovali cez obchodné prístavy Cidarisu, niektoré dokonca aj z Nilfgardu.

# Všeobecná diplomacia



## Cintra

PANOVNÍK: Calanthe Fiona Riannon

HLAVNÉ MESTO: Cintra

MENA: dukát

VÝZNAMNÉ MIESTA: Attre, Tigg

Cintra sa nachádza južne od Verdeny a Jarugy a tvorí strategický prístup na sever. Počas vlády kráľovnej Calanthe Fiony Riannon, ktorá nastúpila na trón po smrti svojho

manžela Roegnery z Ebbingy, to bolo silné a prosperujúce Severné Kráľovstvo. Hlavné mesto je Cintra a mena dukát. Keď Nilfgaard zaútočí, rozpúta sa neďaleko hlavného mesta v údolí Marnadal prvý boj. Bohužiaľ, obrana zlyhá, Calanthe spácha samovraždu, a tým potvrdí prvý neúspech Severných Kráľovstiev. Cirilla Fiona Elen Riannon sa stáva legitímnou dedičkou trónu.

# Kaedwen

PANOVNÍK: Henselt

Hlavné mesto: Ard Carraigh

MENA: dukát

VÝZNAMNÉ MIESTA: Ban Ard, Ban Gleán,  
Kaer Morhen, Leyd

Kaedwen je najrozsiahlejšie Severné Kráľovstvo. Rozprestiera sa na severovýchode kontinentu, na západe je lemované Pustovčiami horami a na východe Modrými horami. Vzhľadom na jeho zemepisnú polohu tu prevláda chladné podnebie. Henselt stojí na čele kráľovstva s hlavným mestom Ard Carraigh a mena je dukát. S nárastom počtu Scoia'taelských kománd zaujalo veľmi nepriateľský postoj voči neľuďom. Kráľ je v konflikte aj s Demawendom z Aedirnu, vedú dlhotrvajúci spor o Dolnú Marku. V Kaedwene sa nachádza Ban Ard,

Akadémia mágov. A práve tam, pri severných hraniciach na úpätí Dračích hôr, nájdeme Kaer Morhen, sídlo zaklínačov.



# Kovir a Poviss

Kovir a Poviss tvoria skutočnú Úniu. Ležia na ďalekom severe a po Mahakame sú najdôležitejším vývozcom nerastných surovín na Kontinente. Konkrétne na produkcii zlata sa podieľajú viac ako 90 percentami.

Na čele tohto prosperujúceho kráľovstva, ktoré má letné hlavné mesto Pont Vanis a zimné Lan Exeter, stojí Esterad Thyssen. Veľmi lipne na nezávislosti svojho národa, určite pre vyhnanstvo, ktoré prežil v mladosti. Kovir a Poviss si nárokuju neutrálnu pozíciu v nepokojnej situácii Severných Kráľovstiev. Udržávajú dobré vzťahy s Nilfgaardom pre vývoz svojich surovín.



PANOVNÍK: Esterad Thyssen

Hlavné mesto: Pont Vanis a Lan Exeter

MENA: marka a besant

VÝZNAMNÉ MIESTA: Aedd Gynvael, Rakverelin





# Lyria a Rivia

PANOVNÍK: Meve

HLAVNÉ MESTO: Lyria a Rivia

MENA: dukát

VÝZNAMNÉ MIESTA: Scala, Spalla

Kráľovstvo Lyria a Rivia, ktoré sa rozkladá severne od Jaruga, je skutočnou Úniou. Je to prístupová cesta na sever, prechádzajúca cez Dol Angra až po Aedirn. Panovníčka tejto krajiny je Meve. Vojaci ju prezývajú Biela

kráľovná, je to bojovníčka, ktorá, ak hrozí nebezpečenstvo, bez zaváhania sa sama vrhne do boja. Svojich bojovníkov vedie proti nilfgaardskej agresii, aby ochránila svoj ľud. Udržiava dobré vzťahy s Aedirnom a kráľom Demawendom, čo je výhoda vzhľadom na ich blízkosť a strategický význam pevností Lyria a Rivia.

# Temeria

PANOVNÍK: Foltest

Hlavné mesto: Wizima

MENA: orin

VÝZNAMNÉ MIESTA: Anchor,

Dorian, Gors Velen,

Maribor

Temeria, vďaka svojej centrálnej polohe a spoločným hraniciam s viacerými krajinami, patrí medzi najmocnejšie Severné Kráľovstvá. Jeho priamymi susedmi sú Cidaris a Verden, na západe Brokilonský les, na severe Redania, na východe Mahakam a na juhu Sodden. Kráľovstvu vládne Foltest, ktorý odmietol vziať si za manželku dcéru Vizimira II. z Redanie, čo spôsobilo vo vzťahoch medzi oboma kráľovstvami napätie. Kráľ bol však zaľúbený do svojej sestry Addy, čakal s ňou dieťa a chcel sa s ňou oženiť, no tá zomrela pri pôrode. Temeria má veľké vojenské sily, vďaka ktorým je kráľovstvo hlavným hráčom vo vojne proti Nilfgaardu.



# Toussaint

PANOVNÍK: Anna Henrietta

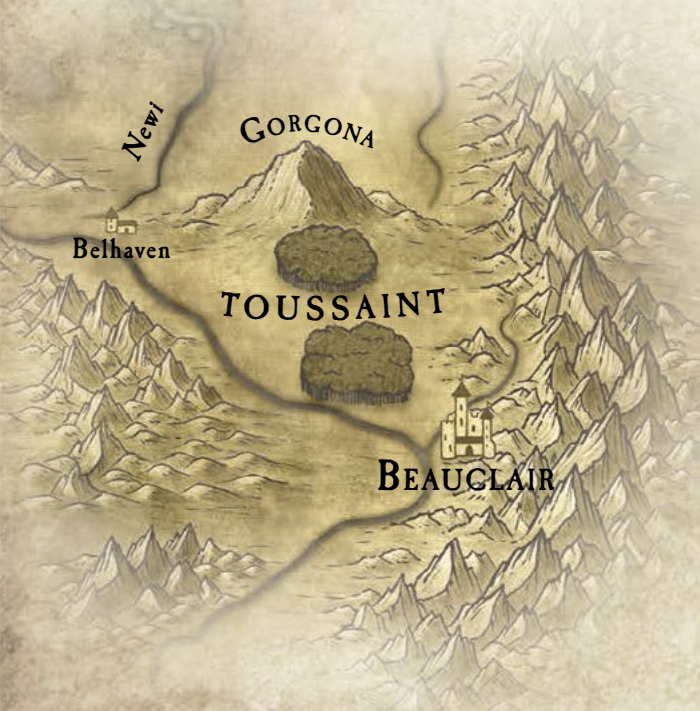
Hlavné mesto: Beauclair

MENA: novigradská koruna

VÝZNAMNÉ MIESTA: Caed Myrkvid, Dun Tynne,

Líšcie Nory, Vedette, Zurbarrán

Toussaint je známy na celom Kontinente, ide o čarovnú krajinu plnú mágie a rozprávkových pozostatkov. Je to kniežatstvo s hlavným mestom Beauclair, platidlom je novigradská koruna. Vládne tu Anna Henrietta. Vďaka priaznivému podnebiu sa tu darí vinárstvu na špičkovej úrovni, takže víno sa vyváža do mnohých kráľovstiev. Toussaint sa vďaka bohatstvu vinohradníctva teší určitým privilégiam, napríklad na jeho území nenájdete špiónov. Mnoho bludných rytierov s dokonalými mravmi hliadkuje na hraniciach a chráni bezpečnosť krajiny.



# Redania

PANOVNÍK: Vizimir II.

HLAVNÉ MESTO: Tretogor

MENA: novigradská koruna

VÝZNAMNÉ MIESTA: Lysoroh, Murivel,

Oxenfurt, Piana

Kráľovstvo Redania sa rozprestiera západne od Pustovčích hôr a siaha až k Severnému moru a Zálivu Praxeda. Hlavné mesto je Tretogor, mena novigradská koruna. Toto slávne slobodné mesto je jedným z najprosperujúcejších obchodných centier na Kontinente. Kráľovstvo má dôležitú väzbu na mágov, sú členmi kráľovskej rady, a disponuje vysoko efektívnou špiónskou sieťou na čele so Sigismundom Dijkstrom. Vzťahy medzi Redaniou a Temeriou sú zložené od dávnych čias, Foltest sa, napríklad, odmietol oženiť s Vizimirovou dcérou z jednoduchého dôvodu, že bol zaľúbený do svojej sestry Addy.



V priebehu rokov narastali spory, ktoré sa kryštalizovali okolo ústia rieky Pontar, kde prebiehal obchod a vyberali sa colné poplatky.

## OSTROVY SKELLIGE



PANOVNÍK: Bran

HLAVNÉ MESTO: Kaer Trolde

MENA: dukát

VÝZNAMNÉ MIESTA: Hindar, Kaer Hemdall

## Skellige

Skellige je hornaté súostrovie západne od pevniny, rozprestiera sa medzi Veľkým a Severným morom. Pozostáva zo šiestich ostrovov: Ard Skellig, na ktorom sa nachádza Kaer Trolde, An Skellig, Faroe, Hindarsfjall, Spikeroog a Undvik. Región žije najmä z rybolovu a námorného obchodu s ostatnými kráľovstvami. Skellige je volená monarchia, čo znamená, že Bran, súčasný kráľ, bol zvolený všetkými klanmi na ostrove. Podnebie je drsné, súostrovie bičujú vetry a obyvatelia sú krutí bojovníci. Ozbrojené sily tvoria najmä námorníci, ktorí sa plavia na drakkaroch. Súostrovie je s Cintrou spriaznené najmä od uzavretia zväzku kráľovnej Calanthe a Eista Tuirseacha, kráľovho brata.

# Nilfgaard

Nilfgaard je mocná starobylá ríša, ktorá vznikala v priebehu storočí na brehoch rieky Alba. Teraz tu vládne Emhyr var Emreis, Biely Plameň, ktorý tancuje na mohyle svojich nepriateľov; Nilfgaardčania sú ambicióznymi a dobyvačným národom, ktorý sa snaží podmaniť si Severné Kráľovstvá. Dialekt používaný v ríši je odvodený od hen llinge, jazyka elfov. Nilfgaard má veľa zdrojov, materiálnych aj vojenských,

PANOVNÍK: Emhyr var Emreis

Hlavné mesto: Nilfgaard

MENA: florin

VÝZNAMNÉ MIESTA: Darn Dyffra, Darn Ruach, Darn Rowan, Vicovaro

čo mu umožnilo rýchlo rozšíriť svoj vplyv. Neposlušnosť, zlyhanie a prejavy citov v tejto ríši nemajú miesto.





# ZSVET ZAKLÍNAČA

Dedina	Mesto	Mestčko	Mesto

Dediná    Pevnosť    Pohorkatina    Púšť  
 Mestčko    Hlavné mesto    Les    Močiar  
 Dedina    Pevnosť    Pohorky    Pášť  
 Mesto    Veža    Pohorie    Nížina  
 Mestčko    Hlavné mesto    Les    Močiar  
 Mesto    Veža    Pohorie    Nížina

50 km    100 km    200 km





# Postavy



# Angoulême

*– Ako si sa vlastne dostala medzi zločincov?  
– Pýtaš sa ako vyšetrojúci sudca! – vyprskla a groteskne skrivila tvár. – Medzi zločincov, tfuuj!  
Z cesty cnosti, pfiíí!  
Zahundrala, poškrabkala sa pod pazuchou a vytiahla čosi, čo zaklínač zreteľne nevidel.  
– Jednooký Fulko, – zamrmlala nejasne, zatiaľ čo si urputne niečo vtierala do ďasien  
a vzápätí aj vtáhovala do nosa, – je predsa len chlap, ako sa patrí. Čo zobral, to zobral,  
ale prášok mi nechal. Nedáš si štipku, zaklínač?*

*Zaklínač VI: Veža lastovičky*

Angoulême, nemanželskú dcéru bohatej rodiny z Cintry, v ranom veku zverili do starostlivosti vzdialených príbuzných. Po tom, čo ju na začiatku vojny umiestnili do sirotinca, spolu s niekoľkými kamarátmi sa dala na zbojníctvo, aby prežila. Mladá žena sa nakoniec pridá k bande Homera Straggena, zvaného Slávik. Geralt ju len-len zachráni pred popraviscom, keď sa dohodne s Fulkom Arteveldom, prefektom z Riedbrunu. Potom sa pridá k jeho spoločnosti.

## KONIAROVA DCÉRA

Matka Angoulême tým, že sa vraj vyspala s koniarom, potupila svoj šľachtický rod, ktorý mal v erbe morskú mačku. Dieťa narodené z tohto zväzku pokladali za nemanželské a zverili ho do opatery vzdialeným chudobným príbuzným, ktorí sa oň riadne starali. Keď po vypuknutí vojny prišli o všetok majetok a museli opustiť svoj domov, rozhodnú sa dať dievča do sirotinca, ktorý vedú kňazi. Angoulême zistí, že ide o verejný dom, kde deti zneužívajú a kupčia s nimi. Keďže má už pätnásť rokov, relatívne sa hrôzam odporného obchodu vyhne, a spriatelí

sa s dievčaťom a piatimi chlapcami. Spoločne sa chystajú na útek, vyzbroja sa nožmi a nakoniec zabijú dvoch štamgastov a vyprázdnia trezory. Stanú sa z nich lúpežníci, ktorí sa snažia prežiť prostredníctvom drobných krádeží.

## SLÁVIKOVA BANDA

Mladí ľudia sa čoskoro pridajú k bande Homera Straggena, zvaného Slávik. Angoulême sa zapojí do mnohých zbojníckych akcií, čo vedie k tomu, že po nej pátra Fulko Artevelde, Nilfgaardan, ktorý sa stal prefektom v Riedbrune. Dievčina sa po tom, ako okradne Slávika a pokúsi sa o útek, dostane do Fulkovho zajatia. Snaží sa dosiahnuť svoje prepustenie tým, že sa stane „korunným svedkom“, t. j. poskytne informácie o svojich bývalých kumpánoch, ktorí sa chystajú prepadnúť zaklínača a jeho oddiel. Takto sa s ňou zoznámia Geralt, a keď súhlasí, že zabije Slávika, podarí sa ju oslobodiť. Vďačná Angoulême sa ochotne pridáva k jeho družine.

*Angoulême užíva fisstech, drogu podobnú kokainu, ktorú jednoducho inhaluje alebo si ju aplikuje na ďasná. Je to silná látka, ktorá zostruje zmysly a môže spôsobiť závraty a mdloby.*

